



## LES CHOIX DE "COURRIER"

CLAIRE CARRARD

### Ceux qui profitent de l'inflation

**D**e quoi l'inflation est-elle le nom ? Depuis trois ans, les prix n'en finissent plus de s'envoler. Les raisons le plus souvent invoquées par les industriels : la pandémie, les ruptures dans les chaînes d'approvisionnement, la guerre en Ukraine, les pénuries ou encore la flambée du coût de l'énergie. Comme si l'inflation était devenue une fatalité liée à des phénomènes qui nous échappent. La réalité est pourtant légèrement différente : certains ont bel et bien profité de la conjoncture pour augmenter considérablement leurs marges, révèlent deux enquêtes que nous avons choisi de traduire dans

notre dossier cette semaine. Celle de l'hebdomadaire allemand de gauche **Stern** et celle du bien moins gauchiste site **Bloomberg.com**. "À qui profite la hausse ? s'interroge **Stern** dans un article très documenté. Se pourrait-il que nous nous fassions bernier quand nous acceptons sans ciller de payer le nouveau prix affiché sur l'étiquette ?" La réponse du magazine, qui cite de nombreux experts, ne laisse pas de place au doute : "Dans le commerce, où personne ne comprend bien comment est fixé le prix d'un yaourt, par exemple, les prix ont bien plus grimpé que ce que justifierait la flambée des coûts. Il en va de même dans le bâtiment et l'agriculture [ainsi que dans la distribution, les transports et l'hôtellerie-restauration]", explique un économiste à **Stern**. À la fin de mars, déjà, Fabio Panetta, membre du directoire de la Banque centrale européenne, alertait dans **The New York Times** :

"Les coûts de production diminuent, mais les prix de détail sont en hausse et les bénéfices augmentent. Il y a de quoi s'inquiéter [...] d'une éventuelle hausse de l'inflation due à la hausse des bénéfices." Autrement dit : l'inflation nourrit l'inflation, et devient parfois un business en soi. **Bloomberg.com** ne dit pas autre chose. Les entreprises justifient leurs augmentations de prix par la dernière crise en date - que celle-ci ait ou non un effet sur leurs coûts de production -, histoire de gonfler leurs profits. C'est ce qu'on appelle l'"excuseflation", l'un des nombreux néologismes qui ont fleuri pour désigner des pratiques permettant de camoufler la hausse des prix. Citée dans les deux articles, Isabella Weber, économiste à l'université du Massachusetts, parle, elle, d'"inflation du vendeur", qu'elle définit comme "un accord tacite autour de flambées de coûts sectorielles et de goulets d'étranglement coordonnés".

Pour endiguer l'inflation, qu'elle juge "arbitraire", "Isabella Weber réclame depuis longtemps des contrôles de prix ciblés et soigneusement sélectionnés", écrit **Stern**. Elle a été partiellement entendue en Allemagne, où les prix à la consommation sont désormais plafonnés pour l'énergie, se réjouit l'hebdomadaire. Aux États-Unis aussi, souligne **Bloomberg.com**, "les décideurs politiques [à commencer par le président, Joe Biden.] commencent à s'intéresser à la manière dont le comportement des entreprises peut être un moteur de l'inflation". Une prise de conscience indispensable alors que la flambée des prix atteint désormais tous les secteurs : logement, crédit, alimentation, chauffage, essence... Et ce dossier devrait vous éclairer sur les mécanismes économiques à l'œuvre et les pistes pour tenter d'enrayer une inflation qui n'a finalement rien d'inéluctable. D'inflation, il était aussi

beaucoup question dans les élections turques du dimanche 14 mai. Recep Tayyip Erdogan allait-il payer la crise économique sans fin et les hausses de prix à trois chiffres que connaît le pays ? s'interrogeait la presse étrangère avant le vote. Cela n'a visiblement pas été le cas, même si, pour la première fois, le président turc va devoir affronter un deuxième tour (en 2014 et 2018, il avait été élu dès le premier tour). En raison du jeudi de l'Ascension, nous avons dû avancer le bouclage de l'hebdomadaire (qui paraît mercredi 17 mai). Les résultats et le scrutin de la double élection en Turquie (présidentielle et législatives) sont donc à retrouver sur notre site, comme ceux des élections thaïlandaises, qui ont vu une victoire des deux formations de l'opposition.

En couverture : Dessin d'Ale+Ale, Italie, pour **Courrier international**.



## Sommaire



360°

p.42

### Portrait. Eugénistes et fiers de l'être

Persuadés de la supériorité de leurs gènes, Simone et Malcolm Collins veulent avoir un maximum d'enfants pour peser sur l'évolution humaine. Une idée populaire dans les milieux américains de la tech, et défendue entre autres par Elon Musk, explique **Business Insider**.

UKRAINE p.8

### Que vont devenir les enfants kidnappés ?

Dans sa politique de "dénazification", Vladimir Poutine imiterait son prédécesseur Staline en déportant massivement les enfants ukrainiens. Un crime contre l'humanité, accuse le quotidien de Lviv **Vissoki Zamok**.

FRANCE p.14

### La plus grande "fermière" du monde

La revue **Nature** s'est rendue à Dole, où une entreprise produit chaque année plus de 1000 tonnes de produits à base d'insectes destinés à nourrir les animaux d'élevage. Une solution d'avenir ?

ÉTHIOPIE p.18

### Abiy Ahmed, au nom du Saint-Esprit

Pour le site **New Lines Magazine**, le messianisme guerrier du Premier ministre éthiopien, alimenté par sa foi pentecôtiste, a joué un grand rôle dans la sanglante guerre du Tigré.

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de **Courrier international** sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

**Asahi Shimbun** Tokyo, quotidien.  
**Bloomberg.com** (bloomberg.com) New York, en ligne. **Business Insider** (businessinsider.com) New York, en ligne.  
**The Christian Science Monitor** Boston, hebdomadaire. **The Daily Telegraph** Londres, quotidien. **The Electronic Intifada** (electronicintifada.net) Chicago, en ligne. **The History Magazine** (historic-uk.com) Budleigh Salterton (Royaume-Uni), en ligne. **Jutarnji List** Zagreb, quotidien. **Mainichi Shimbun** Tokyo, quotidien. **Nature** Londres, hebdomadaire. **New Lines Magazine** (newlinesmag.com) Washington, en ligne.  
**The New York Times** New York, quotidien.  
**El País América** (elpais.com/america) Mexico, en ligne. **Raseef22** (raseef22.com) Beyrouth, en ligne. **Stern** Hambourg, hebdomadaire. **Le Temps** Genève, quotidien. **Vissoki Zamok** Lviv, quotidien.  
**Wangyi** (news.163.com) Pékin, en ligne.





## SOMMAIRE

## D'un continent à l'autre

8. Ukraine. Que vont devenir les enfants kidnappés ?
  10. Moldavie. "Si loin de Dieu, si proche de la Russie"
  12. Royaume-Uni. Le théâtre saoulé par ses spectateurs
  14. France. Dans la plus grande "fermière" du monde
  16. Palestine. Gaza s'en remet au solaire
  17. Irak. Rhabillés pour sauver la planète
  18. Éthiopie. Abiy Ahmed, au nom du Saint-Esprit
  20. États-Unis. Une nouvelle ruée vers l'or en Californie
  22. Argentine. Un "anarcho-capitaliste" bouscule la politique
  24. Chine. Les jeunes retrouvent le chemin des temples
  25. Pakistan. Un pays près du point de rupture
- À la une**
28. Ceux qui profitent de l'inflation
- Transversales**
34. Économie. La fraude ne paie plus dans la Silicon Valley
  36. Botanique. À la recherche du cerisier original
  37. Santé. Soigner à la bonne heure
- 360°**
42. Portrait. Eugénistes et fiers de l'être
  46. Gastronomie. Les saveurs mêlées de Shin-Okubo
  48. Plein écran. Les nouveaux héros des enfants africains
  50. Histoire. L'habit fait le "macaroni"



## SUR NOTRE SITE

## Turquie. Guerre des nerfs avant le second tour de l'élection présidentielle

Recep Tayyip Erdogan n'a pas obtenu les 50 % des suffrages nécessaires à sa réélection. Le second tour aura lieu le 28 mai. D'ici là, le président sortant et son adversaire, Kemal Kılıçdaroglu, vont faire feu de tout bois et mobiliser leurs militants. Une dernière ligne droite à suivre sur notre site.

## Thaïlande. Les urnes donnent l'avantage aux partis de l'opposition

Les premiers résultats des élections législatives montrent le Premier ministre sortant, Prayuth Chan-ocha, au pouvoir depuis le coup d'État de 2014, affaibli face aux partis d'opposition. Mais l'armée cédera-t-elle la place ?

## Récit. "Les États-Unis sont ma patrie" : ces vétérans de l'armée renvoyés au Mexique

Ils ont grandi aux États-Unis et rejoint l'armée avec l'espoir d'obtenir la nationalité américaine. Mais pour de petits délits, ils ont été expulsés vers un pays qui n'est plus le leur. Le titre barcelonais *Revista 5W* a rencontré ces déracinés.

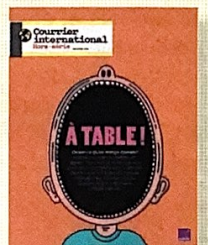
**L'horoscope de Rob Breznsky** Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

NOTRE NOUVEAU  
HORS-SÉRIE

Qu'est-ce qu'on mange demain ?  
Insectes, viande de mammoth, algues...  
Dans les cuisines et les laboratoires  
s'invente la gastronomie du futur.  
Pour nourrir la planète sans la détruire.



EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Courrier international

## Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international  
Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

## Je m'abonne pour :

- 1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 237,20 €\*  
1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 299,80 €\*

☐ Monsieur ☐ Madame

NOM PRÉNOM

ADRESSE

CP VILLE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :  
<https://abo.courrierinternational.com/ours2023>  
ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

\*Offre réservée aux particuliers jusqu'au 31/12/2023 pour un premier abonnement en France métropolitaine. Pour les entreprises et l'étranger, nous consulter. Visuels non contractuels. En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier international, responsable de traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et d'actions marketing sur ses produits et services.  
☐ Je ne souhaite pas recevoir les offres commerciales des partenaires de Courrier international par voie postale.  
Pour connaître les modalités de traitement de vos données ainsi que les droits dont vous disposez (accès, rectification, opposition, portabilité, limitation des traitements, sort des données après décès), consultez notre politique de confidentialité à l'adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/donnees-personnelles> ou écrivez à notre délégué à la protection des données 67-69, avenue Pierre-Mendes-France 75013 Paris ou [dpo@groupelemonde.fr](mailto:dpo@groupelemonde.fr). Vous avez le droit de formuler une réclamation auprès de la Cnil. Pour toute question, contactez notre service clients par e-mail [abo@courrierinternational.com](mailto:abo@courrierinternational.com) ou par téléphone au 03 21 13 04 31 du lundi au samedi de 9 heures à 18 heures. Nos CVR sont consultables et téléchargeables en suivant ce lien : <https://www.courrierinternational.com/page/cvr>

## Courrier international

## Avantages abonnés :

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

## Votre abonnement à l'étranger :

Belgique : (32) 2 744 44 33  
[abonnements@saipm.com](mailto:abonnements@saipm.com)  
États-Unis/Canada : (1) 800 363 1310  
[expressmag@expressmag.com](mailto:expressmag@expressmag.com)  
Suisse : (41) 022 860 84 01  
[abonne@edigroup.ch](mailto:abonne@edigroup.ch)



## Courrier international

Édité par Courrier international SA, société anonyme avec directeur et conseil de surveillance au capital de 106 400 €  
Actionnaire : La Société éditrice du Monde  
Président du directeur, directeur de la publication : François-Xavier Devaux  
Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard  
Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président  
Dépôt légal Mai 2023. Commission paritaire n° 0727 c 82101.  
ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendes-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 45 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 45 16 01 Fax rédaction 33 (0) 1 46 45 16 01 Site web [www.courrierinternational.com](http://www.courrierinternational.com) Courriel [lecteurs@courrierinternational.com](mailto:lecteurs@courrierinternational.com)  
Directrice de la rédaction Claire Carrard (1658) Rédactrice en chef Virginie Lepetit (1612) Rédacteurs en chef adjoints Raymond Clairnard (1677), Claire Pomarès (web), Matthieu Recarte Direction artistique Sophie-Anne Delhomme (1631), Conception graphique Javier Errea Comunicación

Édition Anouk Delport (1698), Ioriz Quoyrol, Fatima Rizki (1730) 7 JOURS DANS LE MONDE François Gentes (chef de rubrique, 1740) EUROPE Gerry Feehly (chef de service, 1695), Laurence Haby (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe, 1636), Marie Daoudal (Allemagne, Autriche, Suisse allemande, 1604), Carole Lyon (Belgique, 1736), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande, 1974), Beniamino Morante (Italie, 1972), Hélène Bienvenu (Pologne), Antoine Mouteau (Pays-Bas), Valentin Scholz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexandre Kottis (Grèce, Chypre), Joël Le Pasoux (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curovic (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Marielle Vitureau (Lituanie), Alda Engoan (Caucase, Asie centrale), Larissa Kotelevets (Ukraine) FRANCE Caroline Lohreux (chef de rubrique, 1693) Amériques Béatrice Cognat (chef de service, Amérique du Nord, 1614), Jean-Hubert Armeignaud (chef de service, Amérique latine, 1651), Morgan Jezequel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) ASIE Agnès Gaudin (chef de service, Chine, Singapour, Taïwan, 1639), Christine Chamaud (Asie du Sud-Est, 1624), Zhang Zhulin (Chine, 1747), Carole Dietrich (Asie du Sud), Elisabeth D. Inadiak (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée), Yuta Yagishita (Japon) MOYEN-ORIENT Bachir El-Khoury (chef de service), Julien Albrinina (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenux (Israël), Ahmad Farhat (Iran), Raphael Boukharbura (Turquie), Philippe Mischkowsky (pays du Golfe) AFRIQUE Hassina Mecha (chef de rubrique), Vincent Barros (Afrique lusophone), Malik Ben Salem (Maghreb), Mathilde Boussion (Afrique australe et Afrique de l'Est), Agnès Falvre (Afrique du Nord) TRANSVERSALES Pascale Boyon (chef des informations, Économie, 1647), Carole Lombard (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 1615), Annick Riviere (Économie) MAGAZINE 360° Marie Béloni (chef des informations, 1732), Hugo Florent (1674), Ouméma NECH HISTOIRE Mélanie Lifschitz (1696)

SREINETHE Claire Pomarès (rédactrice en chef adjointe), Nicolas Cospicet (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition), Paul Blondé (éditeur web), Antoine Cuny-Laclet, Gabriel Hassan (éditeur web, 1633), Carole Lyon (éditrice web, 1736), Hoda Salibi (éditrice web, 1633), Mélanie Chénouard (vidéo, podcasts, 1665), Emmanuelle Bour (SHE) COURRIER EXPAT Ingrid Therwaite (1650), Jean-Luc Majour (1642)

TRADESHOW Raymond Clairnard (responsable, Courrier Histoire), Mélanie Lifschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Boudon (anglais, allemand, portugais), Manon Delfour-Peyrethron (anglais, allemand), Caroline Le (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Tagasol (anglais, espagnol, catalan, russe), Leslie Talaga (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 1723), Isabelle Bryskier, Philippe Czerepak, Françoise Hérod, Julie Martin, Anne Romerfort

PÔLE VISUEL Sophie-Anne Delhomme (responsable) WEB DESIGN ET ANIMATION Alexandre Erichelli (chef de service, 1617), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Bader, Pierrick Van-Thé ICONOGRAPHIE Luc Briand (chef de service, 1641), Liliene Kervella (1610), Stéphanie Saindon (1653), Céline Merrien (colorisation) MAQUETTE Alice Andersen (chef de service, 1637), Denis Seudellier, Gilles de Obadia CARTOGRAPHIE Thierry Gauthier (1670) INFOGRAPHIE Catherine Bourley (1666)

AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 1737), Jessica Robineau (1608), Alizée Marchal (1738), Florent Normand DIRECTRICE DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 4535) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : MAURY, 45330 Malesherbes OUVRIERS À LA MANÈGE Giuseppe Arditi, Étienne Blanchi, Lionel Blot, Jean-Baptiste Bor, Emma Bougeol, Hélène Bourgois, François Burkard, Anne-Françoise Cochet, Corinne Duquoyrou, Elisabetta Di Matteo, Philippe Godofroy, Mona Guichard, Mehdi Harmi, Lucie Housay, Marah Ibrahim, Hong-Kyung Kang, Valentine Morizot, Astrid Mouget, Ophélie Négros, Éléonore Nicolas, Claire Olivès, Gabrielle Porret, Derwel Queffelec, Mady Sout, Leslie Souvanasy

PUBLICITÉ Mpublité, 67-69, avenue Pierre-Mendes-France CS 11464, 75007 Paris Cedex 13, tél. : 0157 2820 00 Directrice générale Elisabeth Cialdella (1614) [cialdella@mpublite.fr](mailto:cialdella@mpublite.fr), 39 68), Directeur délégué, directeur de Marque Courrier International Steve Dablin (0157 2828 84) Directeur délégué Activités Programmatiques, AO Tech & Médias Sébastien Noël (sebastien.noel@mpublite.fr), 37 00) Directeur délégué, pôle Agences François de Ren (francois.deren@mpublite.fr), 30 21) Directeur délégué, pôle Opérations spéciales Steve Dablin (steve.dablin@mpublite.fr), 38 84)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carole de Castellan (1606) Gestion Lucie Madalena (1628) Droits Blandine Mosnat (1652) Comptabilité 014884551 Directeur de la diffusion et de la production Xavier Loth Directrice des ventes Sabine Gude Responsable commerciale International Saveria Colosimo Morin (0157 28320) Chef de produits Valentin Moreau (0157 28339) Communication et promotion Christiane Montillet MARKETING ET PRODUITS Sophie Gerbaud (directrice, 1618), Véronique Lallemand (169), Véronique Soudemont (1733), Martine Prevot (1649), Wynn-May Yang, Anthony Pittavino Responsable du numérique Kevin Jolivet, Louise Dugeal (développement web)

Modifications de services ventes au numéro, réassort 0805 05 0147 Service clients Abonnements Courrier international, Service abonnements, A2100 - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 0157 2744 06 (du lundi au samedi de 9 heures à 18 heures) [abo@courrierinternational.com](mailto:abo@courrierinternational.com) Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 129 €. Autres destinations : <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/cgv>

Courrier international  
USPS number 015-485  
is published weekly  
48 times per year (triple  
issue in Aug and in Dec).  
by Courrier international SA  
c/o Distribution Grid at  
900 Centre Rd Secaucus,  
NJ 07094 USA Periodicals  
Postage paid at Secaucus,  
NJ and at additional mailing  
offices. POSTMASTER:  
Send address changes to  
Courrier international c/o  
ExpressMag 8275, avenue  
Marcel-Paul, Montréal QC  
H3T 7K1, Canada



Origine du papier :  
UK, Allemagne  
100 % de fibres  
recyclées. Ce magazine  
est imprimé sur du papier  
certifié PEFC.  
Europe  
Papier issu de forêts  
gérées durablement  
et de sources  
contrôlées. Courrier  
international a été  
certifié par le PEFC  
conformément à la  
norme ISO 14001

